

भारत सरकार
Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग
Department of Atomic Energy
भारी पानी संयंत्र कोटा
Heavy Water Plant Kota

अणुशक्ति 323 303
Anushakti 323 303
कोटा (राजस्थान)
Kota (Rajasthan)
24/11/2018

सं. भापासंको/ भंडार /2018/601/3/866

ई-टेंडर नोटिस सं.: भापासंको/ भंडार /2018/601/3
e-TENDER NOTICE No: HWPK/STORES/2018/601/3

भारत के महामहिम राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से महाप्रबंधक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति - 323 303, वाया कोटा (राजस्थान) द्वारा पात्र ठेकेदारों से दो बोली में निम्नलिखित कार्य एवं ब्यौरे के अनुसार ऑन लाइन ई- निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं।

Online tenders are invited through e-tendering mode by the General Manager, Heavy Water Plant Kota, Anushakti 323 303, Via: Kota (Rajasthan) on behalf of the President of India in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

| | | |
|---|---|---|
| 1 | एनआईटी सं. NIT No. | भापासंको/भंडार/2018/601/3 HWPK/STORES/2018/601/3 |
| 2 | कार्य का नाम Name of work | जरूर अनुसार "भंडार के सामानों की शिफ्टिंग, लोडिंग/अनलोडिंग, काउंटिंग एवं स्टैकिंग से संबंधित कार्य" "Material Handling by Shifting, Loading/Unloading, Counting and Stacking of Stores Materials", as and when required. |
| 3 | निविदा की आंकलित लागत जीएसटी सहित Estimated cost of tender including GST | ₹ 20,83,000/- |
| 4 | ईएमडी EMD | ₹ 41,660/- |
| 5 | कार्य पूर्ण होने की अवधि Completion period | 12 माह 12 Months |
| 6 | निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender Processing Fee | ₹ 1229/-, जिसका भुगतान डेबिट/क्रेडिट कार्ड (मास्टर/वीजा) या पीएनबी नेट-बैंकिंग द्वारा किया गया हो ₹ 1229/-, to be paid by Debit / Credit Card (Master / Visa) or by PNB Net-Banking. |
| 7 | ईएमडी जमा कराना | बोलीकर्ता को ₹ 41,660/- की कुल बयाना राशि (ईएमडी) <u>वेतन एवं लेखा अधिकारी</u> , भारी पानी संयंत्र (कोटा) के पक्ष में जारी जमा कॉल रसीदें या एफ डी आर/टीडीआर के रूप में जमा करानी होगी जो भारतीय स्टेट बैंक, शाखा रावतभाटा में देय हो। ठेकेदार द्वारा |

21/11/2018

| | | |
|----|--|---|
| | <p>EMD submission</p> | <p>निर्धारित समय के अन्दर 5% पीजी जमा कराने पर ठेकेदार द्वारा जमा की गयी ईएमडी प्रभारी अभियंता एवम महाप्रबन्धक की अनुशंसा पर लौटा दी जायेगी। ईएमडी, प्रदर्शन गारंटी (पीजी) के मामले में बैंक गारंटी के रूप में होता है, पीजी जारी करने वाले बैंक से बैंक गारंटी के सत्यापन की पुष्टि के बाद जारी की जाएगी।</p> <p>The bidder is to deposit a total amount of ₹ 41,660/- towards Earnest Money (EMD) in the form of deposit at Call Receipt or FDR/TDR drawn in favor of Pay & Accounts Officer, Heavy Water Plant (Kota) payable at State Bank of India, Rawatbhata branch.</p> <p>EMD submitted by the contractor shall be returned to the contractor after submission of 5% PG with in prescribed time limit duly recommended by EIC & GM.</p> <p>बोलिकर्ता ईएमडी की स्कैंड कॉपी तकनीकी बोली के साथ अपलोड करेंगे। बोलिकर्ता को भौतिक रूप में असाली ईएमडी तकनीकी बोली को खोलने की तिथि एवम समय के भीतर या उसके पूर्व महाप्रबन्धक, भापासं(कोटा) के कार्यालय में जमा करनी होगी अन्यथा जमा बोली को अस्वीकार कर दिया जायेगा।</p> <p>Bidders shall upload scanned copy of EMD along with technical bid. The physical original EMD shall be deposited by the bidder in the office of General Manager, HWP(K) within the period of bid submission i.e. on or before the date and time of opening of Technical bid, failing which the bid submitted shall become invalid.</p> <p>एनएसआइसी/एसएसआइ पंजिकृत बोलिकर्ताओं को सम्मिलित करते हुये सभी बोलिकर्ताओं को उपर्युक्त प्रारूप में ईएमडी जमा करानी होगी।</p> <p>All the bidders including those registered with NSIC/SSI shall be required to submit EMD in above form.</p> |
| 8 | <p>निष्पादन गारंटी (पीजी) एवं प्रत्याभूति जमा (एसडी)</p> <p>Performance guarantee (PG) & Security Deposit (SD)</p> | <p>निविदा राशि का 5 % पीजी + 2.5% एसडी</p> <p>5 % PG + 2.5% SD of the Tendered Amount</p> |
| 9 | <p>निविदा ड्राइंग के साथ निविदा दस्तावेजों को देखने और डाउनलोड करने की निर्धारित दिनांक</p> <p>Dates of availability of Tender Documents for view and download including Tender Drawings</p> | <p>वेबसाइट www.tenderwizard.com/DAE पर दिनांक 15.12.2018 (11:00 बजे) से 24.12.2018 (12:00 बजे)</p> <p>विस्तृत NIT www.hwb.gov.in वेबसाइट पर भी केवल देखा जा सकता है।</p> <p>From 15.12.2018 (11:00 Hrs.) to 24.12.2018 (12:00 Hrs.) on website www.tenderwizard.com/DAE.</p> <p>Detailed NIT is also available on website www.hwb.gov.in for view only.</p> |
| 10 | <p>बोली पूर्व स्पष्टीकरण दिनांक</p> <p>Date of Pre-bid clarification</p> | <p>बुलाने से पूर्व, निविदाकर्ताओं के संदेह यदि कोई है, को दूर करने की तिथि दिनांक 26.12.2018 (10.00 बजे) से दिनांक 26.12.2018 (16:00 बजे).</p> <p>From 26.12.2018 (10.00 Hrs.) to dt. 26.12.2018 (16:00 Hrs.), to clear the doubts of intending bidders, if any, with prior appointment.</p> |
| 11 | <p>निविदा प्रक्रिया शुल्क एवं ईएमडी हेतु मूल एफ डी आर/टीडीआर जमा कराने की अंतिम तिथि आदि</p> <p>Last date for submission of</p> | <p>महाप्रबन्धक, भारी पानी संयंत्र (कोटा), डाक अणुशक्ति-323 303, वाया कोटा (राजस्थान) के कार्यालय में दिनांक 27.12.2018 (14.30 बजे) तक या इससे पूर्व।</p> <p>On or before 27.12.2018 (14.30 Hrs.) in the Office of</p> |

21/12/2018 मुद्रा

| | | |
|----|---|--|
| | Original FDR/TDR etc. towards, Tender Processing Fee & EMD. | General Manager, Heavy Water Plant Kota, PO: Anushakti-323 303, Via: Kota (Rajasthan). |
| 12 | ऑन लाइन निविदाओं को जमा करने की अंतिम तिथि एवं समय Last date and time of closing of online submission of tenders: | 27.12.2018 (14:30 बजे Hrs.) |
| 13 | तकनीकी बोली ऑन लाइन खोलने की अंतिम तिथि Date and time of online opening of Technical Bid. | 27.12.2018 (15:30 बजे Hrs.) |
| 14 | पात्र बोलीकर्ताओं की वित्तीय बोलियों को खोलने की अंतिम तिथि Date of opening of Financial Bids of qualified bidders | बाद में सूचित किया जाएगा। Will be notified at a later date. |

नोट Notes:

1. निविदा अधिसूचना एवं दस्तावेज वेबसाइट www.tenderwizard.com/DAE पर उपलब्ध हैं।

Tender Notification and documents are available on websites www.tenderwizard.com/DAE.

2. केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदाओं को खरीद/डाउनलोड/अपलोड या जमा करा सकते हैं।

Registered contractors only can purchase / download & submit / upload tenders.

3. इच्छुक एजेंसियां www.tenderwizard.com/DAE वेबसाइट पर पंजीकरण कर सकती हैं।

Interested agencies may visit www.tenderwizard.com/DAE website for registration.

4. हर समय सहायता/ स्पष्टीकरण हेतु संपर्क करें @ **09969395522** (श्री रुद्रेश), ईमेल: rudresh.tenderwizard@gmail.com या daehelpdesk@gmail.com दूरभाष सं.: 011 49424365.

Contact for assistance/ clarifications 24x7 @ 09969395522 (Shri Rudresh), e-mail: rudresh.tenderwizard@gmail.com or daehelpdesk@gmail.com contact No: 011 49424365.

5. अन्य जानकारी हेतु कृपया संपर्क करें (01475) 242201 / 242228 फैक्स: (01475) 242228 (कार्यालयीन समय में ही)
e-mail : aso@kot.hwb.gov.in

For further information, please contact on (01475) 242201 / 242228 Fax: (01475) 242228 during office hours. **e-mail : aso@kot.hwb.gov.in**

| | |
|----------|--|
| 1 | ठेकेदार जो निम्नलिखित अपेक्षाओं की पूर्ति करते हैं वे ही केवल पात्र होंगे। (संयुक्त उद्यम स्वीकार्य नहीं होंगे) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted). |
| A | सरकारी/अर्धसरकारी संगठनों जैसे डीएई/बीएआरसी/सीपीडब्ल्यू, एमईएस, बीएसएनएल, रेलवे आदि के साथ उपर्युक्त श्रेणी का पंजीकरण या समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव Proof of registration with Government / Semi Government organizations like DAE/BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc. in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works. |
| B | काम का अनुभव : इच्छुक निविदाकर्ता को निम्नलिखित समान प्रकृति और मूल्य के कार्य को सफलता पुरे करने के अनुभव सहित प्रधान ठेकेदार के रूप में नामित होना चाहिए। यदि निविदाकर्ता प्रधान ठेकेदार नहीं बल्कि एक उप ठेकेदार है, तो निविदाकर्ता के उप ठेकेदार के रूप में अनुभव को केवल तभी गिना जाएगा जब यह उप ठेका प्रधान ठेकेदार को सौंपे गये मुल ठेके के प्रावधान की अनुपालना करता हो। ऐसे मामले में, उप ठेकेदार को सफलतापूर्वक कार्य समाप्ति पर प्रधान ठेकेदार से कार्य समाप्ति प्रमाण पत्र प्राप्त करना होगा तथा इसके साथ ही उपर्युक्त कार्य की प्रमुख स्वामी से उप ठेके की अनुमति की एक प्रति साथ देनी होगी, जिसके अभाव में, उपठेकेदार के रूप में |

21/12/2018 गुदा

| | |
|------------------|---|
| | <p>अनुभव पर विचार नहीं किया जाएगा।</p> <p>निविदा जमा करने की अंतिम तिथि के एक दिन पूर्व से गत 07 वर्षों में नीचे दिए गए कार्यों को संतोषजनक रूप से पूर्ण किया जाना चाहिए।</p> <p>Work Experience: The intending tenderer must have in its name as a prime contractor experience of having successfully executed works similar nature and value as mentioned below. In case the bidder is not a prime contractor but a sub-contractor, the bidder's experience as sub-contractor will be taken into account only if the sub-contract is in compliance with the provision of such subcontract in the original contract awarded to prime contractor. In such case, the contractor shall submit completion certificate from the prime contractor having successfully completed the work along with a copy of permission from the principal owner to subcontract the said work. In the absence of above, experience as subcontractor will not be considered.</p> <p>Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending previous day of last date of submission of tenders.</p> |
| <p>i)</p> | <p>(i) तीन समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 40 प्रतिशत से कम नहीं हो। या</p> <p>(ii) दो समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 60 प्रतिशत से कम नहीं हो। या</p> <p>(iii) एक समान कार्य पूर्ण किया गया हों जिसकी आंकलित लागत 80 प्रतिशत से कम नहीं हो।</p> <p>(i) Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost or</p> <p>(ii) Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost or</p> <p>(iii) One similar work costing not less than 80% of the estimated cost.</p> <p>बोलिकर्ताओं को एनआईटी मानक के अनुसार कार्य आदेशों एवम उनके समापन प्रमाण पत्रों की प्रतियां अपलोड करनी होंगी।</p> <p>Bidders shall upload scanned copies of work orders and their completion certificates as per NIT criterion.</p> |
| | <p>समान कार्य से अभिप्राय होगा "भंडार के सामानों की शिफ्टिंग/किंग से संबंधित काउंटिंग एवं स्टै , अनलोडिंग/लोडिंग , कार्य"</p> <p>Similar works shall mean "Material Handling by Shifting, Loading/Unloading, Counting and Stacking of Stores Materials".</p> <p>किये गये कार्य के मूल्य को , वर्तमान लागत स्तर तक लाने के लिये कार्य की वास्तविक मूल्य को 7 प्रतिशत प्रति वर्ष की साधारण दर पर वृद्धि करते हुए लाया जाएगा तथा इस समयावधि की गणना कार्य समाप्ति की तारीख से निविदा जमा करने की अंतिम तारीख तक की जाएगी।</p> <p>The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid.</p> |
| <p>C</p> | <p>आईटीसीसी के अनुसार गत 5 वर्षों का वार्षिक टर्नओवर या लाभ या हानि विवरण (गत तीन वर्षों का औसत वार्षिक टर्न ओवर निविदा में दी गई आंकलित लागत का कम से कम 50% होना चाहिए और दिनांक 31.03.18 को समाप्त गत 5 वर्षों के दौरान कोई हानि 2 से अधिक वर्षों में न हुई हो।</p> <p>Annual turnover as per ITCC or profit & loss statement for the last 5 years (Average annual turnover for the last 3 financial years should be at least 50% of estimated value put to tender, not having incurred any loss in more than 2 years during last 5 years ending 31.03.18).</p> |
| <p>D</p> | <p>किसी अनुसूचित बैंक से अनुमानित लागत के 40 प्रतिशत के न्यूनतम मूल्य का नवीनतम सोलवेंसी प्रमाण पत्र। जो तकनीकी बोली खोलने की तिथि से छः माह से ज्यादा पुराना नहीं होना चाहिये।</p> <p>Latest Bank solvency certificate from any scheduled banks of Minimum Value of 40% of the estimated cost and should not be older than Six months from the date of opening of technical bid.</p> |

| | |
|------|--|
| E | <p>वर्तमान में किए जा रहे एवं गत 5 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है, ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वस्तुविक कार्यपूर्ण अवधि या कार्य की वर्तमान स्थिति</p> <p>List of similar works in hand & similar works carried out by them for last 5 years indicating i) Agency for whom executed, ii) Value of work, iii) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work.</p> |
| F | <p>समय पर कार्य पूर्ण करने के लिए एजेंसी द्वारा रखे गए निर्माण संयंत्र, मशीनरी, उपकरण, अतिरिक्त एवं अवसंरचनात्मक सुविधाओं की सूची</p> <p>List of construction plant, machinery, equipments, accessories & infrastructure facilities possessed by the agency to complete the work in time.</p> |
| G | <p>जिन तकनीकी स्टाफ को उन्होंने रखा है, उनकी सूची।</p> <p>List of Technical staff they possess.</p> |
| H | <p>प्रमाण पत्र : (मूल प्रमाण पत्रों की स्कैन कॉपी अपलोड की जाए।)</p> <p>CERTIFICATES: (Scanned copy of original certificates to be uploaded)</p> |
| i) | <p>कार्य निष्पादन /कार्य-पूर्ण होने का प्रमाण पत्र</p> <p>Performance/Completion Certificates</p> |
| ii) | <p>जीएसटी, ईपीएफ तथा ईएसआई पंजीकरण प्रमाण पत्र</p> <p>GST, ESI & EPF registration certificates</p> |
| iii) | <p>पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण</p> <p>PAN (Permanent Account Number) Registration</p> |
| 2 | <p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता अनुच्छेद-1 : “संविदा की शर्तें एवं खंडों” की नोटिस आमंत्रण निविदाओं के अनुसार शर्तें अवश्य ध्यान से पढ़नी चाहिए। यदि वह स्वयं को पात्र समझता है और उसके पास सभी अपेक्षित दस्तावेज हैं केवल तब ही उसे अपनी बोली प्रस्तुत करनी चाहिए। विभाग के पास यह पूर्ण अधिकार है कि वह उन एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों पर विचार नहीं कर सकती है जिन्होंने एनआईटी की विहिताओं पूरा नहीं किया है / या गत समय में उनके द्वारा किए गए कार्य के बारे में प्रतिकूल रिपोर्ट पाई गई हो।</p> <p>The intending bidder must read the terms and conditions as per “SECTION-1: NOTICE INVITING TENDERS” OF “CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT” carefully. He should only submit his bid if he considers himself eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.</p> |
| 3 | <p>वेबसाइट पर डाली गई सूचना एवं अनुदेश निविदा दस्तावेज का ही एक भाग हैं।</p> <p>Information and Instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.</p> |
| 4 | <p>निविदा दस्तावेज जिसमें किए जाने वाले कार्यों की योजनाएं, विनिर्देश, मात्राओं की अनुसूची शामिल हैं और अनुपालन की जाने वाली संविदा की शर्तें एवं अन्य आवश्यक दस्तावेज www.tenderwizard.com/DAE वेबसाइट पर देखी एवं डाउनलोड की जा सकती है और वेबसाइट www.hwb.gov.in पर निशुल्क देखी जा सकती है।</p> <p>The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website www.tenderwizard.com/DAE and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in free of cost.</p> |
| 5 | <p>बोलीकर्ता अपनी बोली तभी जमा कर सकेगा जब आवश्यक स्कैन किए गए दस्तावेजों जैसे कि किसी भी अनुसूची बैंक का ईएमडी के लिए <u>वेतन एवं लेखा अधिकारी, भारी पानी संयंत्र-कोटा</u> के पक्ष में जारी जमा कॉल रसीद या एफ डी आर / टी डी आर एवं आईटीआई नई दिल्ली के पक्ष में निविदा प्रक्रिया शुल्क और अन्य निर्धारित दस्तावेजों को अपलोड किया जाए</p> <p>The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as call Receipt or FDR/TDR of any scheduled Bank towards EMD in favor of “PAY & ACCOUNTS OFFICER, Heavy Water Plant-Kota,” and Tender Processing Fee in favor of</p> |

| | |
|----|---|
| | "ITI LIMITED, NEW DELHI" and other documents as specified. |
| 6 | <p>जिन ठेकेदारों का उपर्युक्त वेबसाइट पर पंजीकरण नहीं है उनसे अनुरोध है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यक है तो वे वेबसाइट पर उपलब्ध सूचना के अनुसार ऑन लाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं।</p> <p>Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website.</p> |
| 7 | <p>आवेदन करने वाले बोलीकर्ता के पास बोली प्रस्तुत करने के लिए मान्य श्रेणी-III डिजिटल हस्ताक्षर होने चाहिए।</p> <p>The intending bidder must have valid class-III digital signature to submit the bid.</p> |
| 8 | <p>खोले जाने की दिनांक पर ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खोलने की प्रक्रिया देख सकता है।</p> <p>On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.</p> |
| 9 | <p>वित्तीय टर्न ओवर का प्रमाण पत्र: बोली प्रस्तुत करने के समय ठेकेदार सीए से गत तीन वर्षों या बोली दस्तावेज में निर्धारित अवधि का वित्तीय टर्न ओवर प्रमाण पत्र अपलोड कर सकता है और आवश्यकता होने पर अन्य ब्यौरे तकनीकी बोली खोलने के बाद अपलोड किए जा सकते हैं और आवश्यकता होने पर विस्तृत ब्यौरे तकनीकी बोली खोलने के बाद ठेकेदार से पूछे जा सकते हैं। तुलन पत्रक का पूर्ण बंडल अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है।</p> <p>Certificate of Financial Turn Over: At the time of submission of bid, contractor may upload Undertaking / Certificate from CA mentioning Financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid document and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.</p> |
| 10 | <p>ठेकेदार प्रत्येक मद की दर को कोट करें। अंको में कोट किया गया कॉलम को पीले रंग से दिखाया गया है और यदि क्षणिक (मूमेंट) दर भरी जाती है तो इसका रंग आसमानी हो जाता है। इसके अतिरिक्त किसी सेल को सलेक्ट करते समय कोई चेतावनी आती है कि कोई सेल खाली छूट गया है तो उसकी प्रविष्टि "0" समझी जाएगी। अतः यदि कोई सेल खाली छूट जाती है और बोलीकर्ता द्वारा कोई भी दर कोट नहीं की जाती है तो ऐसे मदों की दर को "0" (शून्य) माना जाएगा।</p> <p>Contractor must ensure to quote rate of each item. The column meant for quoting rate in figures appears in YELLOW color and the moment rate is entered, it turns SKY BLUE. In addition to this, while selecting any of the cells a warning appears that if any cell is left blank the same shall be treated as "0". Therefore, if any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO).</p> |
| 11 | <p>ठेकेदार को जीएसटी के तहत पंजीकृत होना चाहिए और जीएसटी जो कि काम पर सीमा के अनुसार लागू होगा, संबंधित कर अधिकारियों को ठेकेदार द्वारा भुगतान किया जाएगा।</p> <p>Contractor should be registered under GST and GST as applicable as per the extent order on work shall be paid by the contractor to the concerned Tax authorities.</p> <p>कोट दरों में जीएसटी शामिल होगा और ठेकेदार द्वारा देय होगा और विभाग इस संबंध में कोई भी दावा स्वीकार नहीं करेगा। The quoted rates shall be inclusive of GST and shall be payable by the Contractor and Department will not entertain any claim whatsoever in this respect.</p> <p>कोट दरों में सभी मानव, सामग्री, उपकरण/ संयंत्र/ मशीनरी शामिल होंगे। परिवहन इत्यादि सभी मामलों में जो काम के संतोषजनक समापन के लिए जरूरी है और प्रस्ताव जमा करने की अंतिम तारीख पर लागू होने वाले सभी कर, ड्यूटी और श्रम उपकर, सीगियोरेंज और जीएसटी आदि जैसे लेवी शामिल होना चाहिए।</p> <p>The rates quoted shall be inclusive of all men, material, equipment/ plant/ machinery. Transport etc. required for satisfactory completion of work in all respects and should be inclusive of all taxes, duties and levies like labour cess, seigniorage and GST etc as applicable on last date of submission of offer.</p> |
| 12 | <p>विभाग के पास यह अधिकार है कि वे बिना कोई कारण बताए किसी संभावित आवेदन को स्वीकार करे या अस्वीकार करे</p> <p>The Department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.</p> |
| 13 | <p>आयकर की कटौती चालू एवं अंतिम बिल में से वर्तमान दरों के अनुसार की जाएगी। इ एस आइ तथा इ पी एफ की</p> |

| | |
|--|--|
| | <p>प्रतिपूर्ति पार्टी द्वारा किए गए भुगतान का प्रमाण प्रस्तुत करने पर ही की जाएगी। जी एस टी से सम्बन्धित सरकार के नियमों के अनुसार जी एस टी का भुगतान या प्रतिपूर्ति जो भी लागू होगा किया जा सकेगा।</p> <p>आपके बिलों से जीएसटी अधिनियम के तहत टीडीएस 2% काटा जाएगा।</p> <p>समय-समय पर सरकार द्वारा लगाए गए किसी अन्य कर / लेवी आपके बिलों से वसूल की जाएगी।</p> <p>Income tax shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates. The ESI & EPF shall be reimbursed on production of proof that the same has been paid by the party. The payment or reimbursement of GST whichever applicable as per govt. rules regarding GST may be done.</p> <p>TDS 2% under GST Act will be deducted from your bills.</p> <p>Any other taxes/levies imposed by Government from time to time will be recovered from your bills.</p> |
| 14 | <p>एजेंसियों की छटनी भारी पानी संयंत्र कोटा द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मूल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्ययो एवं किए गए कार्यों के निरीक्षण के माध्यम से की जाएगी।</p> <p>Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Plant Kota.</p> |
| 15 | <p>बाद में यह पता चलता है कि आवेदक द्वारा दी गई कोई सूचना गलत है तो उन्हें टेंडरिंग /डीसीएसईएम में कार्य करने से वंचित कर दिया जाएगा।</p> <p>IF ANY INFORMATION FURNISHED by the applicant is found to be incorrect at a later stage, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWPK.</p> |
| <p>संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा न करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं कर सकता है।</p> <p>PROSPECTIVE AGENCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF TENDER. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.</p> | |
| <p>बोली प्रस्तुत करने की अवधि के अंदर स्कैन एवं अपलोड किए गए दस्तावेजों की सूची</p> <p>List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission:</p> | |
| 1 | <p>सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर/ Financial Turn Over certified by CA/Copies of IT Returns</p> |
| 2 | <p>सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA</p> |
| 3 | <p>नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण Latest Bank Solvency Certificate</p> |
| 4 | <p>गत 5 वर्षों के दौरान किए गए समान प्रकृति के कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो i) किस एजेसी के लिए कार्य किया गया है ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि एवम कार्य आदेशों और उनके कार्य समापन प्रमाण पत्र की स्कैन्ड प्रति</p> <p>List of SIMILAR WORKS completed in last 5 years indicating: I) Agency for whom executed II) Value of Work, III) Stipulated and actual time of completion and Scanned Copies of Work Orders & their Completion Certificates.</p> |
| 5 | <p>वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो i) एजेसी का नाम ii) कार्य का मूल्य iii) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि एवम इन कार्य आदेशों की स्कैन्ड प्रति</p> <p>List of SIMILAR WORKS in Hand indicating: I) Agency II) Value of Work, III) Stipulated time of completion / present position and Scanned Copies of Work Orders.</p> |
| 6 | <p>तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff</p> |
| 7 | <p>प्रमाण पत्र Certificates:</p> |

| | |
|------|--|
| i) | पंजीकरण प्रमाण पत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any |
| ii) | कार्य अनुभव/कार्य-निष्पादन प्रमाणपत्र Certificates of Work Experience / Performance Certificates |
| iii) | जी एस टी और ईपीएफ तथा ईएसआई हेतु पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration for GST and ESI & EPF |
| iv) | पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration |
| 8 | निविदा प्रक्रिया शुल्क हेतु ऑनलाइन भुगतान का ब्योरा Particulars of online payment towards tender processing fee. |
| 10 | ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक की कॉल रसीदें या एफडीआर/टीडीआर Call Receipt or FDR/ TDR of any Scheduled Bank against EMD |
| 11 | (मूल प्रमाण पत्रों की स्केन प्रति अपलोड की जाए) (Scanned copy of original certificates to be uploaded) |
| 16. | <p>कार्य हेतु बोली, एकल बोली प्रणाली की स्थिति में बोलियां खुलने की दिनांक से नब्बे (90) दिनों की अवधि के लिए /यदि बोलियां 2 बोली प्रणाली में आमंत्रित की जाती है, तो तकनीकी बोली खुलने की दिनांक से नब्बे (90) दिनों की अवधि के लिए स्वीकृत किए जाने के लिए खुली रहेंगी। यदि कोई बोलीकर्ता उक्त अवधि या स्वीकृति पत्र जारी होने से पूर्व, जो भी पहले हो या बोली की शर्तों और निबंधनों में किसी भी प्रकार का परिवर्तन करता है जो विभाग को स्वीकार्य नहीं है तो सरकार, किसी प्रकार के अन्य अधिकार या उपाय में प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, यथापूर्वोक्त जमा बयाना की 50 प्रतिशत राशि जब्त करने के लिए स्वतंत्र है। साथ ही बोलकर्ताओं को पुनः बोली करने की प्रक्रिया में भाग लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी।</p> <p>The bid for the works shall remain open for acceptance for a period of ninety (90) days from the date of opening of bids in case of single bid system/ Ninety (90) days from the date of opening of technical bid in case bids are invited on 2 bid system. If any bidders withdraws his bid before the said period or issue of letter of acceptance, whichever is earlier, or makes any modifications in the terms and conditions of the bid which are not acceptable to the department, then the Government shall, without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to forfeit 50% of the said earnest money as aforesaid. Further the bidders shall not be allowed to participate in the rebidding process of the work.</p> |
| 17 | <p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी न्यूनतम या किसी अन्य प्रकार की बोली को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं होंगे और वे प्राप्त की गई किसी भी बोली या सभी बोलियों को बिना कोई कारण बताए अस्वीकार करने का अधिकार रखते हैं। ऐसी सभी बोलियां, जो विनिर्दिष्ट शर्तों को पूरा नहीं करतीं या जो किसी भी प्रकार से अपूर्ण हों या जिसमें कोई शर्त हो या जिसमें कोई सशर्त छूट की मांग हो, को अस्वीकार कर दिया जाएगा।</p> <p>The competent authority on behalf of the President of India does not bind itself to accept the lowest or any other bid and reserves to itself the authority to reject any or all the bids received without the Assignment of any reason. All bids in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any Condition including that of conditional rebate is put forth by the bidders shall be summarily rejected.</p> |
| 18 | <p>भारत के राष्ट्रपति की ओर से सक्षम प्राधिकारी बोली स्वीकार करने का स्वयं अधिकार रखते हैं और उनके पास किसी भी बोली को पूर्णतः अथवा अंशतः स्वीकार करने का अधिकार हैं तथा ठेकेदार उस कार्य को कोट की गई दर पर करने के लिए बाध्य होंगे।</p> <p>The competent authority on behalf of President of India reserves to himself the right of accepting the whole or any part of the bid and the bidders shall be bound to perform the same at the rate quoted.</p> |
| 19 | <p>यह नोटिस आमंत्रण सूचना संविदा दस्तावेज का एक भाग है। सक्षम प्राधिकारी द्वारा बोली स्वीकृत करने पर सफल बोलीकर्ता/ठेकेदार कार्य शुरू करने की निर्धारित दिनांक से 15 दिनों के अंदर संविदा, जिसमें नोटिस आमंत्रण बोली, अतिरिक्त शर्तें विनिर्देशों और ड्राइंगें यदि बोली आमंत्रण के समय यथाअपलोडित, बोली का एक भाग है, और बोली जमा करने के समय ऑनलाइन कोट की गई दरें और उस संबंध में स्वीकृति और इसके संबंधित पत्राचार शामिल हैं, पर हस्ताक्षर करने होंगे।</p> |

This notice inviting Bid shall form a part of the contract document. The successful bidder/ contractor, on acceptance of his bid by the Accepting Authority shall within 15 days from the stipulated date of start of the work, sign the contract consisting of :- The Notice Inviting Bid, all the documents including additional conditions, specifications and drawings, if any, forming part of the bid as uploaded at the time of invitation of bid and the rates quoted online at the time of submission of bid and acceptance thereof together with any correspondence leading thereto.

21/12/18
13/12/18
(आर के गुप्ता)

(R K Gupta)
महाप्रबंधक

General Manager

भारत के राष्ट्रपति की ओर और उनके लिए
for and on behalf of the President of India

वितरण:

DISTRIBUTION:

सभी नोटिस बोर्ड (भापासको/आर.ए.पीएस/आरपीएस)

All Notice Boards (HWPK / RAPS / RPS)

भारी पानी बोर्ड वेबसाईट.

Heavy Water Board Website

वेतन एवम लेख अधिकारी, भापासको/ टेंडर फाईल/आफिस कापी

Pay & Accounts Officer, HWPK/ Tender File / OC